

# POCKET 6000

Libretto istruzioni  
Instruction Manual  
Mode D'emploi  
Gebrauchsanweisung  
Libro De Instrucciones



**TERMOZETA®**

# POCKET 6000



- DATI TECNICI
- TECHNICAL DATA
- DONNÉES TECHNIQUES
- TECHNISCHE DATEN
- DATOS TÉCNICOS

## **POCKET 6000**

Vacuum Cleaner

Type: 301007

220 - 240 V ~ 50 Hz

800W

Made in China



**TERMOZETA®**



## DESCRIZIONE

1. Corpo apparecchio
2. Impugnatura per trasporto
3. Interruttore di accensione
4. Indicatore sacco pieno
5. Sede di aggancio del tubo flessibile
6. Coperchio del vano sacco-filtro
7. Pulsante di sgancio coperchio
8. Sacco-filtro
9. Sede per sacco-filtro
10. Filtro motore
11. Griglia posteriore per filtro
12. Filtro per l'aria in uscita dall'apparecchio

13. Ganci per avvolgere il cavo di alimentazione
14. Spazzola doppio uso pavimenti/moquette
15. Tasto a pedale per estrarre o ritrarre le setole
16. Tubo flessibile
- 16a. Boccaglio d'innesto
17. Impugnatura del tubo flessibile
18. Tubi di prolunga rigidi
19. Bocchetta a lancia con pennello

**DESCRIPTION**

1. Appliance body
2. Carrying handle
3. On switch
4. Dust bag full indicator
5. Flexible hose outlet
6. Filter- bag compartment cover
7. Unlock cover button
8. Filter- bag
9. Filter-bag housing
10. Motor filter
11. Rear grate for filter
12. Air intake filter
13. Hooks for winding the power cord
14. Dual floor/ carpet brush
15. Foot pedal to extract or retract the brushes
16. Flexible hose
- 16a. Nozzle coupling
17. Flexible hose handgrip
18. Rigid extension tube
19. Brush nozzle attachment

**DESCRIPTION**

1. Corps de l'appareil
2. Poignée de transport
3. Bouton marche/arrêt
4. Voyant de saturation du sac
5. Prise pour tube flexible
6. Couvercle du logement sac-filtre
7. Bouton d'ouverture du couvercle
8. Sac-filtre
9. Logement pour sac-filtre
10. Filtre du moteur
11. Grille arrière pour filtre
12. Filtre de sortie de l'air
13. Crochets pour enrouler le cordon
- d'alimentation
14. Brosse double emploi sols/moquette
15. Pédale sortie/entrée poils
16. Tube flexible
- 16a. Raccord
17. Poignée du tube flexible
18. Tubes rigides
19. Suceur avec brosse

**BESCHREIBUNG**

1. Staubsauger
2. Tragegriff
3. Ein-/Austaste
4. Anzeige voller Beutel
5. Anschluss des flexiblen Rohrs
6. Deckel des Beutel-Filterraumes
7. Knopf zum Öffnen des Deckels
8. Filterbeutel
9. Sitz Filterbeutel
10. Motorfilter
11. Hinteres Filtergitter
12. Filter Ausblasluft
13. Haken zum Aufrollen des Anschlusskabels
14. Doppelfunktionsbürste Boden/Teppichboden
15. Fußtaste zum Aus – und Einfahren der Bürsten
16. Flexibles Rohr
- 16a. Verbindungs- Rohrende
17. Schlauchhandgriff
18. Teleskoprohre
19. Düse mit Pinsel

**DESCRIPCIÓN**

1. Cuerpo aparato
2. Empuñadura para transporte
3. Interruptor de encendido
4. Indicador bolsa llena
5. Sede de enganche del tubo flexible
6. Tapa del compartimiento bolsa-filtro
7. Botón de desenganche tapa
8. Bolsa-filtro
9. Sede para bolsa-filtro
10. Filtro motor
11. Rejilla trasera para filtro
12. Filtro para el aire que sale del aparato
13. Ganchos para arrollar el cable de alimentación
14. Cepillo doble uso suelos/moquetas
15. Tecla de pedal para extraer o retirar las cerdas
16. Tubo flexible
- 16a. Acoplamiento de inserción
17. Empuñadura del tubo flexible
18. Tubos de prolongación rígidos
19. Boca de lanza con cepillo

## PRESCRIZIONI DI SICUREZZA



**Il presente libretto è parte integrante dell'apparecchio e deve essere letto attentamente prima dell'utilizzo poiché fornisce importanti indicazioni riguardanti la sicurezza d'installazione, d'uso e di manutenzione. Conservare quindi con cura.**

- Dopo aver tolto l'imballaggio assicurarsi dell'integrità dell'apparecchio. In caso di dubbio non utilizzarlo e rivolgersi a un centro assistenza autorizzato da TERMOZETA.
- Non lasciare gli elementi dell'imballaggio (sacchetti in plastica, polistirolo espanso, chiodi, ecc.) alla portata di bambini o persone con capacità mentali ridotte in quanto potenziali fonti di pericolo.
- Prima di collegare la spina alla presa di corrente verificare che la tensione di funzionamento dell'apparecchio corrisponda a quella della propria abitazione. In caso di dubbio, rivolgersi a personale professionalmente qualificato.
- Si sconsiglia l'uso di adattatori, prese multiple e prolunghe. In caso di necessità utilizzare esclusivamente dispositivi omologati e conformi alle vigenti norme di sicurezza accertandosi che siano compatibili alla potenza dell'apparecchio. In caso di dubbio, rivolgersi a personale professionalmente qualificato.
- **Qualsiasi installazione non conforme a quanto specificato può compromettere la vostra sicurezza e fa decadere la garanzia.**
- L'apparecchio è destinato esclusivamente ad uso domestico per l'aspirazione di polvere in ambito domestico.
- Per motivi di sicurezza fare attenzione a:
  - non usare l'apparecchio a piedi nudi e con mani o piedi bagnati
  - non usare l'apparecchio al di fuori dell'ambiente domestico
  - non lasciare l'apparecchio esposto ad agenti atmosferici (sole, pioggia, ecc.)
  - non tirare mai il cavo di alimentazione o l'apparecchio stesso per scollegare la spina dalla presa di corrente
  - non lasciare l'apparecchio collegato alla rete elettrica senza sorveglianza
  - non immergere mai l'apparecchio in acqua o in altri liquidi
- **Il presente apparecchio può essere utilizzato dai bambini a partire da 8 anni di età e da persone dalle ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali, oppure con mancanza di esperienza e di conoscenza se si trovano sotto adeguata sorveglianza, oppure se sono stati istruiti circa l'uso dell'apparecchio in modo sicuro e se si rendono conto dei pericoli correlati.**
- I bambini devono essere sorvegliati per sincerarsi che non giochino con l'apparecchio.
  - Le operazioni di pulizia e manutenzione non devono essere effettuate dai bambini senza sorveglianza

- **Il cavo di alimentazione dell'apparecchio non deve essere sostituito dall'utente.** In caso di necessità rivolgersi a un centro assistenza autorizzato da TERMOZETA o a persone professionalmente qualificate.
- In caso di guasto e/o di cattivo funzionamento dell'apparecchio, spegnerlo e non manometterlo. Per l'eventuale riparazione rivolgersi a un centro assistenza autorizzato da TERMOZETA e richiedere l'utilizzo di ricambi originali.
- Al termine del ciclo di vita rendere inoperante l'apparecchio tagliandone il cavo di alimentazione dopo avere scollegato la spina dalla presa di corrente. Per lo smaltimento attenersi alle norme in vigore nel proprio luogo di residenza.
- TERMOZETA non può essere considerata responsabile di eventuali danni a persone, animali o cose causati da un'errata installazione o derivanti da un uso improprio, erroneo o irragionevole.

### **ATTENZIONE!**

- Non aspirare materiale esplosivo o infiammabile, come ad esempio sigarette accese o ceneri prodotte da combustione (caminetti o stufe).
- Non utilizzare l'apparecchio su superfici umide o bagnate.
- Non aspirare acqua o altre sostanze liquide.
- Non ostruire le feritoie di uscita dell'aria poste nella parte posteriore dell'apparecchio.
- Non aspirare oggetti appuntiti.
- Mantenere il cavo d'alimentazione lontano da superfici calde, non farlo entrare in contatto con spigoli taglienti e non farlo scorrere su superfici abrasive.
- Non utilizzare l'apparecchio su parti del corpo di persone o animali.
- Durante l'uso, evitare di fare scorrere l'apparecchio sul cavo di alimentazione.
- Per trasportare l'apparecchio utilizzare esclusivamente l'apposita impugnatura (2).
- Per evitare pericolosi surriscaldamenti si raccomanda:
  - di svolgere completamente il cavo di alimentazione.
  - di verificare che i filtri (10) e (12) non siano intasati e che i tubi non siano ostruiti.
- L'aspirapolvere è equipaggiato di un termostato di protezione che arresta il funzionamento in caso di surriscaldamento del motore. Qualora intervenisse il termostato, l'aspirapolvere si ferma; scollegare l'aspirapolvere dalla rete, controllare che non siano intasati i vari filtri e lasciarlo raffreddare.
- Nel caso l'aspirazione fosse insufficiente o nulla, svuotare e pulire il sacco di raccolta polvere (8) come indicato nell'apposito paragrafo, pulire i filtri (10) e (12) o rimuovere eventuali intasamenti dai tubi.
- **Non usate l'apparecchio privo di sacco-filtro per la polvere.**

## MONTAGGIO DEL TUBO FLESSIBILE E SUA IMPUGNATURA

- Inserite l'estremità del tubo flessibile all'interno dell'impugnatura
- Bloccate il tutto facendo incastrare i perni della ghiera all'interno delle asole presenti nell'impugnatura del tubo flessibile



## MONTAGGIO ASPIRAPOLVERE

**Effettuare le seguenti operazioni ad apparecchio spento e con la spina scollegata dalla presa di corrente.**

- Collegare il tubo flessibile (16) all'aspirapolvere: spingere il boccaglio d'innesto (16a) del tubo flessibile nella sede di aggancio (5) dell'apparecchio, fino ad udire uno scatto
- Agganciate tra loro i due tubi di prolunga (18) e collegate una estremità all'impugnatura del tubo flessibile (17).
- Posizionate sull'altra estremità dei tubi di prolunga l'accessorio più idoneo alle vostre esigenze
- **Spazzola doppio uso (14) (pavimenti/tappeti e moquette):** Può essere utilizzata con setole estratte per aspirare su superfici lisce e dure (es. pavimenti), oppure con setole ritratte su tappeti e moquette. Per estrarre o ritrarre le setole è sufficiente agire sul tasto a pedale (15) della spazzola.
- **Bocchetta a lancia con pennello (19).** Può essere collegata direttamente all'impugnatura del tubo flessibile o al tubo di prolunga (18). Permette di aspirare in spazi ristretti (angoli, interstizi, caloriferi...) sia con le setole che senza.



## MESSA IN FUNZIONE

- Accertatevi che il sacco-filtro (8) sia correttamente posizionato nell'apposita sede. Per maggiori indicazioni, leggete il paragrafo "Sostituzione del sacco-filtro".
- Svolgete completamente il cavo d'alimentazione ed inserite la spina nella presa di corrente.
- Premete l'interruttore (3) per accendere l'apparecchio.

L'aspirapolvere è dotato di un indicatore (4) per avvertire quando il sacco-filtro è pieno. Quando l'indicatore (4) cambia colore sostituite il sacco-filtro secondo quanto indicato nel paragrafo "Sostituzione del sacco-filtro".

**NOTA:** durante l'uso il gancio (13) per avvolgere il cavo, dove è presente la rotella, deve essere posizionato come da fig. 1.



**Fig. 1**

## AL TERMINE DELL'UTILIZZO

- Premete l'interruttore (3) per spegnere l'apparecchio e scollegate la spina dalla presa di corrente.
- Avvolgete il cavo di alimentazione sugli appositi ganci (13) come indicato in fig.2.



Fig. 2

## SOSTITUZIONE DEL SACCO-FILTRO

Questa operazione deve essere eseguita ad apparecchio spento e con la spina scollegata dalla presa di corrente.

Quando l'indicatore (4) cambia colore significa che il sacco-filtro è pieno.

Eseguite la sostituzione del filtro con regolarità per evitare che la potenza d'aspirazione dell'apparecchio perda efficacia e che il sacco stesso si rompa in quanto troppo pieno.

- Premete il pulsante di sgancio (7) e sollevate il coperchio (6).
- Estraiete il sacco filtro (8) dalla sede (9) afferrando cartoncino posto alla base.
- Inserite il nuovo sacco-filtro nella sede facendo attenzione a far entrare prima il simbolo della freccia posto sul cartoncino fig.3.
- Richiudete il coperchio (6).

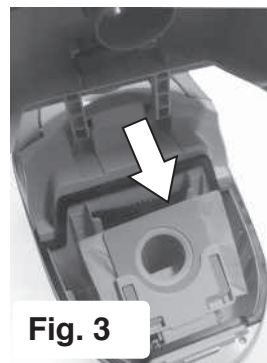


Fig. 3

### **⚠ ATTENZIONE!**

**Assicuratevi che il coperchio (6) SIA PERFETTAMENTE CHIUSO. In caso contrario, ripetete l'operazione fino quando il coperchio è montato correttamente**



## PULIZIA E MANUTENZIONE

### ATTENZIONE!

**Qualsiasi operazione di pulizia e manutenzione deve essere effettuata ad apparecchio spento e con la spina disinserita dalla presa di corrente.**

- Per la pulizia del corpo apparecchio (1) e degli accessori utilizzate esclusivamente un panno morbido e leggermente umido. Non utilizzate mai soluzioni acide o sostanze abrasive.
- Non immergete mai l'apparecchio in acqua o altri liquidi.
- Prima di riutilizzare l'apparecchio assicuratevi che tutte le parti siano completamente asciutte.
- Pulite periodicamente ed all'occorrenza sostituite il filtro motore (10) ed il filtro per l'aria in uscita dall'apparecchio (12).
- Per l'acquisto dei sacchetti-filtro e dei filtri rivolgetevi esclusivamente ad un centro assistenza autorizzato da TERMOZETA e richiedete solo ricambi originali.

### INFORMAZIONE AGLI UTENTI

**Ai sensi del decreto legislativo 14 marzo 2014, n.49 "Attuazione della direttiva 2012/19/UE sui rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche (RAAE)".**



- Il simbolo del cassonetto barrato sull'apparecchiatura indica che il prodotto alla fine della propria vita deve essere raccolto separatamente dagli altri rifiuti.
- L'utente dovrà, pertanto, conferire l'apparecchiatura giunta a fine vita agli idonei centri di raccolta differenziata dei rifiuti elettronici ed elettrotecnici, oppure riconsegnarla al rivenditore al momento dell'acquisto di una nuova apparecchiatura di tipo equivalente, in ragione di uno a uno.
- L'adeguata raccolta differenziata per l'avvio successivo dell'apparecchiatura dismessa al riciclaggio, al trattamento e allo smaltimento ambientalmente compatibile contribuisce ad evitare possibili effetti negativi sull'ambiente e sulla salute e favorisce il riciclo dei materiali di cui è composta l'apparecchiatura.
- Lo smaltimento abusivo del prodotto da parte dell'utente comporta l'applicazione delle sanzioni amministrative previste dalla normativa vigente.

Termozeta S.p.A. si riserva il diritto di apportare modifiche estetiche e/o tecniche senza preavviso al fine di migliorare i propri prodotti.

Termozeta is an international trademark. Copyright © 1995. All rights reserved.

Termozeta S.p.A. - Via Magenta, 41/43 - 20010 Bareggio (MI) Italy

**SAFETY REQUIREMENTS**

**This booklet is part of the appliance and should be read carefully before use as it provides important information on its safe installation, use and maintenance. Therefore keep it carefully for future reference.**

- Make sure the appliance is in good condition when you unpack it. In case of doubt do not use it and contact a TERMOZETA authorized Service Centre.
- Do not leave parts of packaging (plastic bags, polystyrene foam, nails, etc.) within the reach of children or people with reduced mental capacity as they are potential sources of danger.
- Make sure that the appliance operation voltage corresponds to the voltage of your home before plugging the appliance into the power outlet. In case of doubt, contact professionally qualified personnel.
- It is not advisable to use of adapters, power strips and extension cords. If necessary, use only certified devices that comply with current safety standards making sure they are compatible with the power of the appliance. In case of doubt, contact professionally qualified personnel.
- **Any installation not conforming to instructions may endanger your safety and will void the guarantee.**
- The appliance is intended exclusively for domestic use for vacuuming dust in the home.
- For safety's sake, be careful:
  - not to use the appliance with bare feet or with wet hands or feet.
  - not to use the appliance away from home
  - not to leave the appliance exposed to atmospheric agents (sun, rain, etc..)
  - never to tug the power cord or the appliance itself to unplug from the outlet
  - not to leave the appliance plugged into the main power supply unattended
  - never to submerge the appliance in water or in other liquids.
- **This appliance can be used by children from 8 years of age and by persons with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge if they are properly monitored, or if they have been informed about the appliance safe use and if they realize the related dangers.**
- Children should be supervised to make sure that they do not play with the appliance.
- The cleaning and maintenance shall not be performed by children without supervision

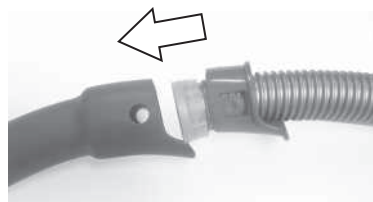
- **The power cord must never be replaced by the user.** Contact a TERMOZETA authorized Service Centre or professionally qualified persons in case of need.
- Switch off and do not mishandle the appliance if it should break down and/or work badly. Contact a TERMOZETA authorized Service Centre for eventual repairs asking for original spare parts.
- Put the appliance out of service at the end of its service life by cutting off the power cord after unplugging from the outlet. Abide by local existing rules and regulations for its disposal.
- TERMOZETA may not be held liable for any damages to persons, animals or objects caused by incorrect installation or deriving from improper, erroneous or unreasonable use.

**⚠ WARNING!**

- Do not vacuum flammable or explosive material, such as burning cigarettes or ashes produced by combustion (fireplaces or stoves).
- Do not use the appliance on wet or damp surfaces.
- Do not vacuum water or other liquids.
- Do not obstruct the air ventilation outlets at the rear of the appliance.
- Do not vacuum sharp objects.
- Keep the power cord away from hot surfaces, do not let it come into contact with sharp edges and do not make it slide on abrasive surfaces.
- Do not use the appliance on the body parts of people or animals.
- When using, do not slide the appliance on the power cord.
- When carrying the appliance use exclusively the appropriate handle (2).
- To avoid dangerous overheating it is recommended:
  - to fully extend the power cord.
  - to verify that the filters (10) and (12) are not obstructed and that the tubes are not clogged.
- The vacuum cleaner is equipped with a thermal protection thermostat which stops the operation in case of motor overheating. If the thermostat intervenes, the vacuum cleaner stops, unplug the vacuum cleaner from the mains, check that the various filters are not clogged and allow to cool.
- If the vacuuming is insufficient or nothing, empty and clean the dust collecting container (8) as indicated in the related paragraph, clean the filters (10) and (12) or remove any obstructions in the tubes.
- Do not use the vacuum cleaner if the dust filter-bag is missing.

## ASSEMBLING THE FLEXIBLE HOSE AND HANDGRIP

- Insert the end of the flexible tube inside the handgrip
- Block it by locking the pins in the ring nut inside the slots in the handgrip of the flexible hose



## VACUUM CLEANER ASSMEBLY

Carry out the following operations with the vacuum cleaner off and the plug disconnected from the socket.

- Connect the flexible hose (16) to the vacuum cleaner: Insert the nozzle (16a) in the flexible hose into the hose inlet (5), until you hear a click.
- Connect the two extension tubes (18) and connect one end of the handgrip in the flexible hose (17).
- Connect one of the accessories, most suited to your needs, to the other end of the extension tube
- **Dual use brush (14) (floors/ rugs and carpet):** Use the brush extracted for vacuuming smooth and hard surfaces (e.g. floors), or retracted for rugs and carpets. To extract or retract the brushes simply push the foot pedal (15) of the brush.
- **Brush nozzle accessory (19)** It can be connected directly to the hand grip of the flexible hose or to the extension tube (18). This accessory is used for hard to reach areas (corners, crevices, radiators...) with or without the brush.



## STARTING THE VACUUM CLEANER

- Make sure that the filter-bag (8) is positioned in place correctly.
- For further information, read the section on “Filter-bag eplacement”.
- Completely unwind the power cord and insert the plug in the socket.
- Press the switch (3) to turn on the vacuum cleaner.
- The vacuum cleaner is equipped with a sensor (4) to signal when the filter- bag is full.

When the sensor (4) changes colour, replace the filter-bag follow the instructions in the “Filter- bag replacement” section.

**PLEASE NOTE:** When using the hook (13) to wind the cord, a wheel is present and it should be positioned as shown in fig. 1.



Fig. 1

## COMPLETION OF USE

- Press the switch (3) to shut off the vacuum cleaner and disconnect the plug from the socket.
- Wind up the power cord on the special hooks (13) as shown in fig. 2



Fig. 2

## REPLACING THE FILTER-BAG

This operation must be performed with the vacuum cleaner off and with the plug disconnected from the socket.

When the sensor (4) changes colour it means that the filter-bag is full.

Replace the filter-bag on a regular basis. This will avoid limiting suction capacity of the vacuum cleaner resulting in a loss of efficiency. The bag will break when it is too full.

- Press the release button (7) and lift the cover (6).
- Remove the filter bag (8) from its housing (9) by gripping the cardboard located at the base.
- Insert a new filter-bag in the seat taking care to put it in with the arrow symbol on the cardboard in front fig.3.
- Close the cover (6).

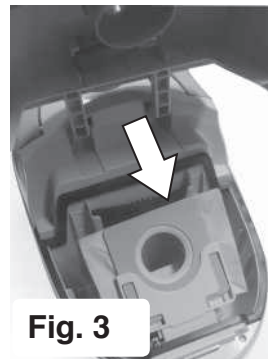


Fig. 3

### **⚠ WARNING!**

**Make sure that the cover (6) IS CLOSED PROPERLY. If it sn't, repeat the operation until the cover is properly mounted.**

## CLEANING AND MAINTENANCE

### **WARNING!**

**Disconnect the plug from the power supply before carrying out any cleaning or maintenance operations.**

- To clean the body of the appliance (1) and the accessories, use only a soft and slightly moist cloth. Do not use acidic or abrasive solutions.
- Do not immerse the vacuum cleaner in water or other liquids.
- Before re-using the appliance, make sure that all parts are completely dry.
- Periodically clean and, when necessary, replace the motor filter (10) and the outtake air filter of the vacuum cleaner (12).
- Filter bags may be purchased only at a TERMOZETA authorised servicing centre. Ask for original parts.

### **INFORMATION FOR USERS**

**In accordance with European Directive 2012/19/UE on electric and electronic equipment waste disposal.**



- The barred symbol of the rubbish bin shown on the equipment indicates that, at the end of its useful life, the product must be collected separately from other waste.
- Therefore, any products that have reached the end of their useful life must be given to waste disposal centres specialising in separate collection of waste electrical and electronic equipment, or given back to the retailer at the time of purchasing new similar equipment, on a one for one basis.
- The adequate separate collection for the subsequent start-up of the equipment sent to be recycled, treated and disposal of in an environmentally compatible way contributes to preventing possible negative effects on the environment and health and optimises the recycling and reuse of components making up the apparatus.
- Abusive disposal of the product by the user involves application of the administrative sanctions according to the laws in force.

Termozeta S.p.A. reserves the right to introduce technical and/or aesthetic changes to its products intended to improve performances.

Termozeta is an international trademark. Copyright © 1995. All rights reserved.  
Termozeta S.p.A. - Via Magenta, 41/43 - 20010 Bareggio (MI) Italy

## INDICATIONS À SUIVRE POUR LA SÉCURITÉ



**Cette notice fait partie intégrante de l'appareil et on doit la lire attentivement avant utilisation car elle donne des indications importantes concernant la sécurité pour l'installation, l'utilisation et l'entretien. Il faut donc la conserver soigneusement.**

- S'assurer que l'appareil est en bon état après l'avoir déballé. En cas de doute, ne pas l'utiliser et contacter un centre d'assistance agréé par TERMOZETA.
- Ne pas laisser les parties de l'emballage (sacs en plastique, polystyrène expansé, clous etc..) à la portée des enfants ou des personnes ayant des capacités mentales réduites, car elles peuvent représenter une source de danger.
- Avant de brancher la fiche dans la prise de courant, vérifier que la tension de mise en marche de l'appareil corresponde à celle de l'habitation. En cas de doute, contacter un professionnel qualifié.
- Il est déconseillé d'utiliser des adaptateurs, des prises multiples et des rallonges. Si nécessaire, utiliser uniquement des dispositifs homologués et conformes aux normes de sécurité en vigueur, en vérifiant qu'ils soient compatibles avec la puissance de l'appareil. En cas de doute, contacter un professionnel qualifié.
- **Toute installation qui ne serait pas conforme à ce qui est spécifié ci-dessus peut mettre votre sécurité en péril et entraîner la déchéance de la garantie.**
- L'appareil est uniquement destiné à un usage domestique pour aspirer la poussière des habitations domestiques.
- Pour des raisons de sécurité, veiller à:
  - ne pas utiliser l'appareil pieds nus et avec les mains ou les pieds mouillés.
  - ne pas utiliser l'appareil hors du milieu domestique
  - ne pas laisser l'appareil exposé aux agents atmosphériques (soleil, pluie, etc.)
  - ne jamais tirer sur le cordon d'alimentation ou sur l'appareil pour débrancher la fiche de la prise de courant.
  - ne pas laisser l'appareil branché au secteur sans surveillance
  - ne jamais plonger l'appareil dans l'eau ou dans d'autres liquides.
- **Cet appareil peut être utilisé par les enfants à partir de 8 ans et par les personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites, ou encore sans expérience ni connaissance du produit, pourvu qu'ils soient surveillés ou bien qu'on leur ait expliqué comment utiliser l'appareil de façon sûre et qu'ils aient conscience des dangers qui en découlent.**
- Il faut surveiller les enfants pour être sûr qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.
- Les opérations de nettoyage et d'entretien ne doivent pas être effectuées par les enfants laissés sans surveillance.
- **Le cordon d'alimentation de l'appareil ne doit pas être remplacé par**

## FRANÇAIS

**l'utilisateur.** En cas de besoin, s'adresser à un centre d'assistance agréé TERMOZETA ou à des professionnels qualifiés.

- En cas de panne et/ou de défaut de fonctionnement, éteindre l'appareil et ne pas le modifier. Pour éventuellement le réparer, contacter un centre d'assistance agréé TERMOZETA et demander l'emploi de pièces détachées d'origine.
- Une fois que l'appareil ne marche plus, il faut le rendre totalement non opérationnel en coupant son cordon d'alimentation, après avoir débranché la fiche de la prise de courant. Pour la mise au rebut, suivre les normes en vigueur selon l'endroit où on est domicilié.
- TERMOZETA ne peut être tenu responsable des éventuels dommages causés aux personnes, aux animaux ou aux objets, découlant d'une mauvaise installation, d'une utilisation inappropriée, erronée ou irresponsable.

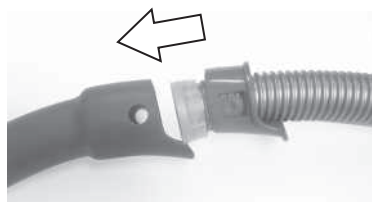
### ATTENTION!

- Ne pas aspirer le matériel explosif ou inflammable, comme les cigarettes encore allumées ou les cendres provenant d'une combustion (cheminées ou poêles).
- Ne pas utiliser l'appareil sur des surfaces humides ou mouillées.
- Ne pas aspirer d'eau ou d'autres substances liquides
- Ne pas boucher les sorties d'air, situées à l'arrière de l'appareil.
- Ne pas aspirer d'objets pointus
- Tenir le cordon d'alimentation loin des surfaces chaudes. Ne pas le mettre en contact avec des arêtes coupantes et ne pas le faire glisser sur des surfaces abrasives.
- Ne pas utiliser l'appareil sur le corps des personnes ou des animaux.
- Eviter de faire glisser l'appareil sur le cordon d'alimentation durant le fonctionnement.
- Utiliser exclusivement la poignée (2) prévue à cet effet pour transporter l'appareil.
- Pour éviter les surchauffes dangereuses, il est recommandé:
  - de dérouler complètement le cordon d'alimentation.
  - de vérifier que ni les filtres (10) et (12) ni les tuyaux ne sont bouchés.
- L'aspirateur est muni d'un thermostat coupe-circuit en cas de surchauffe du moteur. Si le thermostat se déclenche, l'aspirateur s'arrête; débrancher l'aspirateur, contrôler si les filtres sont bouchés et laisser refroidir le moteur.
- Si l'aspiration est insuffisante ou nulle, vider et nettoyer le bac à poussière (8) comme expliqué dans le paragraphe correspondant, nettoyer les filtre (10) et (12) ou déboucher les tuyaux.
- Ne pas utiliser l'aspirateur sans sac-filtre à poussière.



## ASSEMBLAGE DU TUBE FLEXIBLE ET DE SA POIGNÉE

- Insérer l'extrémité du tube flexible à l'intérieur de la poignée
- Bloquer le tout en encastrant les pivots de la bague à l'intérieur des fentes présentes sur la poignée du tube flexible



## ASSEMBLAGE DE L'ASPIRATEUR

**Avant d'effectuer les opérations suivantes, éteindre l'appareil et débrancher la fiche de la prise de courant.**

- Raccorder le tube flexible (16) à l'aspirateur: pousser le raccord (16a) du tube flexible dans la prise pour le tube flexible (5) jusqu'à ce que l'on entende un déclic
- Emboîter les deux tubes de rallonge (18) et assembler une extrémité à la poignée du tube flexible (17).
- Placer sur l'autre extrémité des tubes de rallonge l'accessoire le plus approprié à vos exigences



### • Brosse double emploi (14) sols/tapis et moquette):

On peut l'utiliser avec les poils sortis pour aspirer sur des surfaces lisses et dures (comme les sols), ou avec les poils rentrés pour aspirer sur des tapis et moquettes.

Pour faire sortir ou rentrer les brosses il suffit d'appuyer sur la pédale (15) de la brosse.

- **Suceur avec brosette (19)** Il peut être assemblé directement à la poignée du tube flexible ou au tube de rallonge (18). Il permet d'aspirer dans des espaces étroits (angles, interstices, radiateurs...) aussi bien avec les poils que sans.

## MISE EN MARCHÉ

- Vérifier que le sac-filtre (8) est positionné correctement, dans le logement prévu à cet effet. Pour de plus amples informations, lire le paragraphe "Remplacement du sac-filtre".
- Dérouler complètement le cordon d'alimentation et brancher la fiche dans la prise de courant.
- Appuyer sur le bouton (3) pour mettre l'appareil en marche.
- L'aspirateur est équipé d'un voyant (4) indiquant la saturation du sac-filtre.

Lorsque le voyant (4) change de couleur, remplacer le sac-filtre de la manière indiquée dans le paragraphe "Remplacement du sacfiltre".

**NOTE:** si l'on utilise le crochet (13) pour enrouler le cordon, sur les modèles où la roulette est présente, le crochet doit être positionné comme sur la figure fig. R.



Fig. 1

## APRÈS AVOIR UTILISÉ L'ASPIRATEUR

- Appuyer sur le bouton (3) pour éteindre l'aspirateur et débrancher la fiche de la prise de courant.
- Enrouler le cordon d'alimentation sur les crochets prévus à cet effet (13) comme cela est indiqué sur la fig.2.



Fig. 2

## REPLACEMENT DU SAC-FILTRE

Cette opération doit être effectuée lorsque l'appareil est éteint et hors tension. Lorsque le voyant (4) change de couleur, cela signifie que le sac-filtre est plein. Remplacer régulièrement le filtre pour éviter que la puissance d'aspiration de l'appareil ne diminue et que le sac à poussière lui-même ne se brise car saturé.

- Appuyer sur le bouton d'ouverture (7) et soulever le couvercle (6).
- Sortir le sac-filtre (8) de son logement (9) en tirant sur le carton situé à la base.
- Insérer le nouveau sac-filtre dans le logement en veillant à faire entrer en premier le symbole de la flèche situé sur le carton fig.3.
- Refermer le couvercle (6).

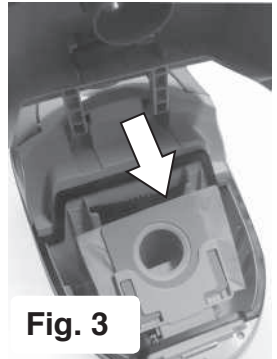


Fig. 3

### **⚠ ATTENZION!**

**S'assurer que le couvercle (6) EST PARFAITEMENT FERMÉ.  
Le cas échéant, répéter l'opération jusqu'à ce que le couvercle soit en position correcte**

## NETTOYAGE ET ENTRETIEN

### ATTENZION!

**Débrancher la fiche de la prise avant d'effectuer toute opération de nettoyage et d'entretien.**

- Pour le nettoyage du corps de l'appareil (1) et des accessoires utiliser exclusivement un chiffon doux légèrement humide. Ne jamais utiliser de solutions acides ou de substances abrasives.
- Ne jamais plonger l'appareil dans de l'eau ou dans d'autres liquides.
- Avant d'utiliser à nouveau l'appareil, vérifier que toutes les parties sont sèches.
- Nettoyer régulièrement et, si nécessaire, remplacer le filtre moteur (10) et le filtre de sortie de l'air (12).
- Pour l'achat de sacs à poussière-filtres ou des filtres, s'adresser exclusivement à un centre de service après-vente agréé par TERMOZETA et demander des pièces détachées originales.

### INFORMATIONS AUX USAGERS

**Aux termes des Directives européennes 2012/19/UE relative les appareils électriques et électroniques élimination des déchets.**

- Le symbole représentant une poubelle barrée reporté sur l'appareil indique que le produit doit être collecté séparément des autres déchets à la fin de sa propre vie.
- L'utilisateur devra donc remettre l'appareil, lorsqu'il ne l'utilisera plus, à des centres adaptés de collecte sélective pour les déchets électroniques et électrotechniques, ou bien il devra le rapporter au revendeur au moment de l'achat d'un nouvel appareil de type équivalent, en raison d'un contre un.
- La collecte sélective adéquate pour la transmission successive de l'appareil qui n'est plus utilisé au recyclage, au traitement ou à l'élimination compatible au niveau environnemental, contribue à éviter les effets négatifs possibles sur l'environnement et sur la santé et favorise le recyclage des matériaux dont l'appareil est composé.
- L'élimination illégale du produit par l'utilisateur est passible de l'application de sanctions selon les lois en vigueur.



Termozeta S.p.A. se réserve le droit d'apporter des modifications techniques et/ou esthétiques à ses propres produits afin d'en améliorer les prestations.

Termozeta is an international trademark. Copyright © 1995. All rights reserved.

Termozeta S.p.A. - Via Magenta, 41/43 - 20010 Bareggio (MI) Italy

**SICHERHEITSHINWEISE**

**Diese Gebrauchsanweisung ist Bestandteil des Gerätes und muss vor dem Gebrauch aufmerksam gelesen werden, da sie wichtige Informationen über die Installations-, Gebrauchs- und Wartungssicherheit enthält. Sorgfältig aufbewahren!**

- Nach dem Entfernen der Verpackung die Integrität des Gerätes überprüfen. Im Zweifelsfall das Gerät nicht verwenden und sich an einen von TERMOZETA zugelassenen Service Center wenden.
- Keine Verpackungsbestandteile (Plastikbeutel, Styropor, Nägeln, usw.) in der Reichweite von Kindern oder geistlich behinderten Personen lassen, da sie eine Gefahrquelle darstellen können.
- Bevor Sie den Gerätestecker anschließen, überprüfen Sie, ob die Gerätespannung der Spannung der Hausinstallation entspricht. Im Zweifelsfall, sich an technisch qualifiziertes Personal wenden.
- Den Gebrauch von Adaptern, Mehrsteckdosen bzw. Verlängerungskabeln vermeiden. Falls notwendig, nur geprüfte Einrichtungen, die den geltenden Sicherheitsnormen entsprechen, verwenden und dabei deren Kompatibilität mit der Geräteleistung überprüfen. Im Zweifelsfall, sich an technisch qualifiziertes Personal wenden.
- **Jede mit dieser Anweisung nicht konforme Installation kann Ihre Sicherheit beeinträchtigen und die Garantieansprüche verwirken lassen.**
- Das Gerät ist ausschließlich für den Hausgebrauch für das Staubsagen im Hausbereich bestimmt.
- Aus Sicherheitsgründen Folgendes beachten:
  - Das Gerät darf nicht verwendet werden, wenn man barfuß ist oder mit nassen Händen bzw. Füßen.
  - Das Gerät darf nicht außerhalb des Hausbereiches verwendet werden.
  - Das Gerät darf nicht der Witterung ausgestellt werden (Sonne, Regen, usw.).
  - Um den Stecker aus der Steckdose zu ziehen, nie das Versorgungskabel oder das Gerät selbst ziehen.
  - Das Gerät darf nicht unbewacht bleiben, während es an dem Stromnetz angeschlossen ist.
- Das Gerät niemals in Wasser oder in anderen Flüssigkeiten eintauchen.
- **Dieses Gerät darf von Kindern ab dem 8. Lebensjahr oder von physisch, sensoruell oder geistig behinderten Menschen, oder von Personen, die über die nötige Erfahrung und Wissen nicht verfügen, verwendet werden, unter der Bedingung, dass es eine angemessenen Aufsicht ausgeübt wird oder dass diese Personen über den sicheren Gebrauch des Gerätes unterrichtet worden und der entsprechenden**

**Gefahren bewusst sind.**

- Kinder müssen überbewacht werden, um zu vermeiden, dass sie mit dem Gerät spielen.
- Reinigungs- und Wartungseingriffe dürfen nicht von Kindern ohne Überwachung ausgeführt werden.
- **Der Benutzer darf das Versorgungskabel des Gerätes nicht ersetzen.** Falls nötig, sich an einen von TERMOZETA zugelassenen Service Center oder an technisch qualifiziertes Fachpersonal wenden.
- Tritt einen Fehler bzw. eine Betriebsstörung auf, das Gerät ausschalten und nicht aufbrechen. Für die eventuelle Reparatur, sich an einen von TERMOZETA zugelassenen Service Center wenden und nach den Original-Ersatzteilen fragen.
- Am Ende des Lebenszyklus des Gerätes, dessen Betrieb vermeiden, indem man das Versorgungskabel schneidet. Dabei ist der Stromstecker vorerst aus der Steckdosen zu ziehen. Für die Entsorgung sich an den lokal geltenden Normen halten.
- TERMOZETA übernimmt keine Verantwortung für eventuelle Schäden an Personen, Tieren oder Gegenständen infolge einer fehlerhaften Installation oder eines ungeeigneten, fehlerhaften oder sinnlosen Gebrauches.

**⚠ ACHTUNG!**

- Kein explosives oder entzündliches Material, wie z.B. glühende Zigaretten oder Glühásche aus Kaminen oder Öfen saugen.
- Das Gerät nicht auf feuchten oder nassen Oberflächen verwenden.
- Kein Wasser oder sonstige flüssige Mitteln ansaugen.
- Die im Hinterteil des Geräte sich befindlichen Luftspalten dürfen nicht verstopft werden.
- Keine spitzen Gegenstände ansaugen.
- Das Versorgungskabel fern von heißen Oberflächen halten; es darf nicht im Kontakt mit scharfen Kanten kommen und nicht auf scheuernden Oberflächen gleiten.
- Das Gerät nicht auf Körperteilen von Menschen und Tieren verwenden.
- Während des Betriebes soll man vermeiden, dass das Gerät auf das Versorgungskabel rollt.
- Das Gerät immer nur mit dem entsprechenden Griff (2) transportieren.
- Um eine gefährliche Überhitzung zu vermeiden, empfiehlt man Folgendes:
  - Das Versorgungskabel komplett ausrollen.
  - Überprüfen, dass die Filter (10) und (12) und die Röhre nicht verstopft sind.
- Der Staubsauger ist mit einem Schutzthermostat versehen, der den Betrieb im

## DEUTSCH

Falle der Motorüberhitzung stoppt. Schaltet sich der Thermostat ein, so wird der Staubsauger außer Betrieb gesetzt. In diesem Fall soll man den Staubsauger vom Stromnetz trennen, überprüfen, ob die unterschiedlichen Filter nicht verstopft sind und den Staubsauger kühlen lassen.

- Wenn die Saugleistung nicht ausreichend oder gar abwesend ist, den Staubbehälter (8) wie im entsprechenden Absatz beschrieben entleeren und reinigen, die Filter (10) und (12) reinigen oder eventuelle Verstopfungen aus den Röhren entfernen.
- Das Netzanschlusskabel nicht zwischen Türen einquetschen oder über scharfe Kanten ziehen.

### MONTAGE DES FLEXIBLEN SCHLAUCHS UND DES HANDGRIFFS

- Das Endteil des flexiblen Schlauchs ins Innere des Handgriffs einführen
- Durch verklemmen der Bolzen des Gewinderings im Inneren der Ösen am Handgriff des flexiblen Schlauchs, blockieren .



### MONTAGE DES STAUBSAUGERS

**Folgende Eingriffe bei ausgeschaltetem und vom Netzstecker gezogenem Gerät vornehmen.**

- Den flexiblen Schlauch (16) an den Staubsauger anschließen: das Verbindungs-Rohrende (16a) des flexiblen Schlauchs in den Klemmsitz (5) des Gerätes bis zum Anschlag drücken.
- Die beiden Teleskoprohre (18) verbinden und ein Ende an den Handgriff des flexiblen Schlauchs (17) anschließen.
- Am anderen Ende der Teleskoprohre, das für ihren Gebrauch geeignetste Zubehör anbringen
- **Doppelfunktionsbürste (14) (Boden/Teppichboden):** Kann mit ausgefahrenen Bürsten zum Saugen glatter und harter Flächen (z.B. Böden), oder mit eingefahrenen Bürsten für Teppiche oder Teppichböden verwendet werden. Zum Aus – und Einfahren der Bürsten die Fußtaste (15) der Bürste betätigen.
- **Düse mit Pinsel (19)** kann direkt an den Handgriff des flexiblen Schlauches oder an das Teleskoprohr (18) angeschlossen werden. Ermöglicht das Saugen von Fugen, Ecken, Heizkörpern ... mit oder ohne Bürste



## INBETRIEBNAHME

- Sicherstellen, dass der Filterbeutel (8) korrekt in seinem Sitz angebracht ist Für weitere Details, Paragraf “Austausch des Filterbeutels” lesen.
- Das Anschlusskabel komplett ausrollen und Stecker anschließen.
- Taste (3) zum Anschalten des Gerätes drücken.
- Der Staubsauger ist mit einer Anzeige (4) zum Anzeigen des vollen Filterbeutels ausgestattet.

Sobald die Anzeige (4) Farbe wechselt, den Filterbeutel, wie in Paragraf “Austausch des Filterbeutels” ersetzen.

**BEMERKUNG:** während der Anwendung muss der Haken (13) zum Aufrollen des Anschlusskabels am Punkt des Rädchens, wie in Fig. 1 angezeigt, positioniert sein.



## NACH DER ARBEIT

- Die Taste (3) zum Abschalten des Gerätes drücken und Stecker aus der Steckdose ziehen.
- Anschlusskabel auf eigens vorgesehene Haken (13) wie in Fig. 2 angezeigt, aufrollen.



## FILTERWECHSEL

**Dieser Vorgang muss bei ausgeschaltetem Gerät und gezogenem Stecker vorgenommen werden.**

**Bei Farbwechsel der Anzeige (4) muss der Filterbeutel ausgetauscht werden.**

**Filterwechsel regelmäßig vornehmen um zu verhindern, dass die Saugkraft des Gerätes abnimmt und der zu volle Beutel platzt.**

- Zum Öffnen des Deckels (6), Taste (7) drücken.
- Filterbeutel (8) aus seinem Sitz (9) durch Greifen des Kartons an der Basis, herausnehmen.
- Den neuen Filterbeutel in die Halterung einschieben und darauf achten, dass als erstes das Pfeilsymbol auf dem Karton Fig. 3 eingeführt wird.



## DEUTSCH

- Deckel (6) schließen.

### **ACHTUNG!**

**Sicherstellen, dass der Deckel (6) VOLLSTÄNDIG GESCHLOSSEN IST.  
Anderenfalls den Vorgang bis zur korrekten Montage des Deckels wiederholen.**

## REINIGUNG UND WARTUNG

### **ACHTUNG!**

**Vor jeder Reinigung oder Wartung des Staubsaugers, muss dieser ausgeschaltet und der Netzstecker gezogen werden.**

- Zur Reinigung des Staubsaugers (1) und der Zubehöre, ausschließlich ein weiches, angefeuchtetes Tuch verwenden. Keine Säuren oder Scheuermittel verwenden.
- Das Gerät niemals in Wasser oder andere Flüssigkeiten tauchen.
- Vor Inbetriebnahme des Gerätes sicherstellen, dass alle Teile vollständig trocken sind.
- Von Zeit zu Zeit und bei Notwendigkeit den Motorfilter (10) und den Luffilter (12) des Gerätes reinigen.
- Für den Kauf von Filterbeuteln und Filtern, wenden Sie sich ausschließlich an einen autorisierten TERMOZETA Kundendienst und fragen Sie nach Originalersatzteilen.

### **INFORMATIONEN FÜR DIE BENUTZER**

**In Übereinstimmung mit der europäischen Richtlinie 2012/19/UE auf elektrische und elektronische Geräte zur Abfallentsorgung.**



- Das Symbol der durchgestrichenen Mülltonne auf dem Gerät besagt, dass es am Ende seiner Verwendungszeit getrennt von anderen Abfällen entsorgt werden muss.
- Der Benutzer muss daher das Gerät nach Beendigung seiner Verwendungsdauer zu geeigneten Sammelstellen für die getrennte Abfallentsorgung von elektrischen und elektronischen Geräten bringen oder es dem Endverkäufer beim Kauf eines neuen Geräts von ähnlicher Art im Verhältnis eins zu eins übergeben.
- Die angemessene Abfalltrennung und die darauf folgende Verbringung des aufgelassenen Geräts in den Recyclingkreislauf zur umweltverträglichen Verwertung und Entsorgung tragen dazu bei, mögliche negative Auswirkungen auf die Umwelt und die Gesundheit zu vermeiden und sie begünstigen das Recycling von Materialien, aus denen das Gerät besteht.
- Die rechtswidrige Entsorgung des Produktes veranlasst die Verwendung der geltenden Verwaltungsanktionen.

Termozeta S.p.A. behält sich das Recht vor, an den Produkten technische und/oder ästhetische Änderungen zur Verbesserung der Leistungen vorzunehmen.

Termozeta is an international trademark. Copyright © 1995. All rights reserved.

Termozeta S.p.A. - Via Magenta, 41/43 - 20010 Bareggio (MI) Italy



**PRESCRIPCIONES DE SEGURIDAD**



**Este manual es parte integrante del aparato y se debe leer atentamente antes del uso porque proporciona informaciones importantes relativas a la seguridad de instalación, de uso y de mantenimiento. Guardarlo en un lugar seguro.**

- Después de haber quitado el embalaje, asegurarse de que el aparato esté íntegro. En caso de dudas, no utilizarlo y acudir a un centro de asistencia autorizado por TERMOZETA.
- No dejar los elementos del embalaje (bolsas de plástico, poliestireno expandido, clavos, etc.) al alcance de niños o de personas con capacidades mentales disminuidas, ya que son fuentes potenciales de peligro.
- Antes de conectar el enchufe a la toma de corriente controlar que la tensión de funcionamiento del aparato corresponde a la tensión de la habitación. En caso de dudas, preguntar a personal profesionalmente cualificado.
- Se desaconseja el uso de adaptadores, enchufes múltiples y alargaderas. En caso de necesidad utilizar exclusivamente dispositivos homologados y conformes a las normas de seguridad vigentes controlando que sean compatibles con la potencia del aparato. En caso de dudas, preguntar a personal profesionalmente cualificado.
- **Cualquier instalación no conforme a estas instrucciones puede comprometer su seguridad y determina la caducidad de la garantía.**
- El aparato está destinado únicamente al uso doméstico para aspirar el polvo en el ambiente doméstico.
- Por razones de seguridad prestar atención en:
  - no utilizar el aparato con los pies desnudos o con manos y pies mojados
  - no utilizar el aparato fuera del ambiente doméstico
  - no dejar el aparato expuesto a los agentes atmosféricos (sol, lluvia, etc.)
  - nunca tirar el cable de alimentación o el mismo aparato para desconectar el enchufe de la toma de corriente
  - no dejar el aparato conectado a la red eléctrica sin vigilancia
  - no sumergir nunca el aparato en agua o en otros líquidos
- **El presente aparato puede ser utilizado por niños mayores de 8 años y por personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales disminuidas, o con falta de experiencia y de conocimientos, si están vigilados adecuadamente o bien si están instruidos sobre el uso del aparato en modo seguro y si se**

### **dan cuenta de los peligros relativos.**

- Hay que vigilar a los niños para controlar que no jueguen con el aparato.
- Los niños no deben efectuar operaciones de limpieza y mantenimiento sin vigilancia
- **El usuario no debe reemplazar el cable de alimentación del aparato.** En caso de necesidad acudir a un centro de asistencia autorizado por TERMOZETA o a personal profesionalmente cualificado.
- En caso de avería y/o funcionamiento defectuoso del aparato, apagarlo y no abrirlo. Para la reparación eventual, dirigirse a un centro de asistencia autorizado por TERMOZETA y pedir la utilización de repuestos originales.
- Al terminar la vida útil del aparato, cortar su cable de alimentación después de haber desconectado el enchufe de la toma de corriente. Para la eliminación, respetar la normas vigentes propias del lugar de residencia.
- TERMOZETA no puede considerarse responsable por eventuales daños a personas, animales o cosas debidos a una instalación equivocada o causados por un uso impropio, equivocado o irrazonable.

### **⚠ ¡ATENCIÓN!**

- No aspirar material explosivo o inflamable, como por ejemplo cigarrillos encendidos o cenizas producidas por combustión (chimeneas o estufas).
- No utilizar el aparato en superficies húmedas o mojadas.
- No aspirar agua u otras sustancias líquidas.
- No obstruir las ranuras de salida del aire situadas en la parte posterior del aparato.
- No aspirar objetos puntiagudos.
- Mantener el cable de alimentación lejos de superficies calientes, de esquinas cortantes y evitar que deslice en superficies abrasivas.
- No utilizar el aparato en partes del cuerpo de personas o animales.
- Durante el uso, evitar de pasar el aparato por encima del cable de alimentación.
- Para el transporte del aparato utilizar únicamente el asa relativa (2).
- Para evitar sobrecalentamientos excesivos se recomienda:
  - desenrollar completamente el cable de alimentación.
  - controlar que los filtros (10) y (12) no estén atascados y que los tubos no estén obstruidos.
- La aspiradora está equipada con un termostato de protección que detiene el

## ESPAÑOL

funcionamiento en caso de sobrecalentamiento del motor. Si el termostato entra en acción, la aspiradora se para; desconectar la aspiradora de la red eléctrica, controlar que los filtros no estén atascados y dejarla enfriar.

- En caso de que la aspiración fuera insuficiente o nula, vaciar y limpiar el contenedor de recogida del polvo (8) como se indica en el párrafo relativo, limpiar los filtros (10) y (12) o eliminar eventuales obstrucciones de los tubos.
- No usar el aparato sin la bolsa-filtro para el polvo.

### MONTAJE DEL TUBO FLEXIBLE Y SU EMPUÑADURA

- Introducir la extremidad del tubo flexible en el interior de la empuñadura
- Bloquear todo haciendo encajar los pernos del casquillo en el interior de los orificios presentes en la empuñadura del tubo flexible



### MONTAJE ASPIRADORA

**Efectuar las siguientes operaciones con el aparato apagado y con el enchufe desconectado de la toma de corriente.**

- Conectar el tubo flexible (16) a la aspiradora: empujar el acoplamiento de inserción (16a) del tubo flexible en la sede de enganche (5) del aparato, hasta oír un disparo
- Enganchar entre ellos los dos tubos de prolongación (18) y conectar una extremidad en la empuñadura del tubo flexible (17).
- Posicionar en la otra extremidad de los tubos de prolongación el accesorio más adecuado a sus exigencias



- **Cepillo doble uso (14) (suelos/alfombras y moquetas):** Se puede utilizar con cerdas extraídas para aspirar en superficies lisas y duras (por ej. suelos), o con cerdas retraídas en alfombras y moquetas. Para extraer o retraer las cerdas es suficiente actuar en la tecla de pedal (15) del cepillo.
- **Boca de lanza con cepillo (19)** Se puede conectar directamente a la empuñadura del tubo flexible o al tubo de prolongación (18). Permite aspirar en espacios estrechos (rincones, intersticios, radiadores...) con o sin cerdas.

## PUESTA EN FUNCIONAMIENTO

- Asegurarse de que la bolsa-filtro (8) esté correctamente posicionada en su sede. Para más indicaciones, leer el párrafo “Sustitución de la bolsa-filtro”.
- Desenrollar completamente el cable de alimentación y conectar el enchufe en la toma de corriente.
- Activar el interruptor (3) para encender el aparato.
- La aspiradora está dotada de un indicador (4) que avisa cuando la bolsa-filtro está llana.

Cuando el indicador (4) cambia de color, sustituir la bolsa-filtro según lo indicado en el párrafo “Sustitución de la bolsa-filtro”.

**NOTA:** durante el uso el gancho (13) para enrollar el cable, si está presente la rueda, ha de estar colocado como en fig. 1.



Fig. 1

## AL FINAL DEL USO

- Activar el interruptor (3) para apagar el aparato y desconectar el enchufe de la toma de corriente.
- Enrollar el cable de alimentación en los ganchos al efecto (13) como indicado en fig. 2



Fig. 2

## SUSTITUCIÓN DE LA BOLSA-FILTRO

**Esta operación ha de efectuarse con el aparato apagado y con el enchufe desconectado de la toma de corriente. Cuando el indicador (4) cambia color significa que la bolsa-filtro está llana. Sustituir el filtro con regularidad para evitar que la potencia de aspiración del aparato pierda eficacia y que la misma bolsa se rompa por estar demasiado llana.**

- Pulsar el botón de desengancho (7) y levantar la tapa (6).
- Extraer la bolsa filtro (8) de la sede (9) cogiendo el cartón situado en la base.
- Introducir la nueva bolsa-filtro en la sede poniendo atención a colocar primero el símbolo de la flecha situado en el cartón fig.3
- Cerrar la tapa (6).

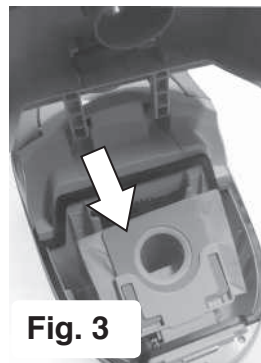


Fig. 3

**⚠ ¡ATENCIÓN!**

**Asegurase de que la tapa (6) ESTÉ PERFECTAMENTE CERRADA. De lo contrario, repetir la operación hasta que la tapa esté correctamente montada.**

**LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO**

**⚠ ¡ATENCIÓN!**

**Desconectar siempre el enchufe de la toma de corriente antes de realizar cualquier operación de limpieza y mantenimiento.**

- Para la limpieza del cuerpo aparato (1) y de los accesorios utilizar exclusivamente un paño suave y ligeramente húmedo. No utilizar nunca soluciones ácidas o sustancias abrasivas.
- No sumergir nunca el aparato en agua u otros líquidos.
- Antes de reutilizar el aparato asegurarse de que todas las partes estén completamente secas.
- Limpiar periódicamente y cuando sea necesario sustituir el filtro motor (10) y el filtro para el aire que sale del aparato (12).
- Para comprar las bolsas-filtro y los filtros, dirigirse exclusivamente a un centro asistencia autorizado por TERMOZETA y pedir solo recambios originales

**INFORMACIÓN A LOS USUARIOS**

**Según las Directivas europeas 2012/19/UE relativas en los aparatos eléctricos y electrónicos además del desecho de los residuos.**

- El símbolo tachado del contenedor que se encuentra en el aparato indica que el producto, a final de su vida útil, deberá depositarse en un lugar separado de los demás residuos.
- Por lo tanto, el usuario deberá entregar el aparato, cuando deje de utilizarse, a los adecuados centros de recogida diferenciada de residuos electrónicos y electrotécnicos, o deberá devolverlo al vendedor en el momento de compra de un nuevo aparato de tipo equivalente, uno a cambio de otro.
- La adecuada recogida diferenciada del aparato inutilizado para el sucesivo reciclaje, tratamiento y desecho ambientalmente compatibles, contribuye a evitar posibles efectos negativos en el medioambiente y en la salud, y favorece el reciclaje de los materiales de los que se compone el aparato.
- El desecho abusivo del producto por parte del usuario implica la aplicación de las sanciones previstas por la ley.



Termozeta se reserva el derecho de aportar modificaciones estéticas y/o técnicas sin aviso previo, para mejorar sus productos.

Termozeta is an international trademark. Copyright © 1995. All rights reserved.

Termozeta S.p.A. - Via Magenta, 41/43 - 20010 Bareggio (MI) Italy







[www.termozeta.com](http://www.termozeta.com)

